

Reinigungs- und Sicherheitshinweise zur sicheren Verwendung eines Keschers für Aquarien

1. **Verwendung eines separaten Keschers für jedes Aquarium**

Verwenden Sie für jedes Aquarium einen eigenen Keschер, um eine Übertragung von Keimen und Krankheitserregern zwischen den Becken zu vermeiden.

2. **Material des Keschers prüfen**

Achten Sie darauf, dass der Keschер aus einem leicht zu reinigenden und desinfektionsresistenten Material besteht, wie Nylon oder Kunststoff.

3. **Reinigung nach jedem Gebrauch**

Reinigen Sie den Keschер unmittelbar nach der Benutzung mit klarem, warmem Wasser, um organische Rückstände wie Algen, Kot oder Fischschleim zu entfernen.

4. **Desinfektion des Keschers**

- Bereiten Sie eine Desinfektionslösung vor, z. B. auf Basis einer gesättigten Salzlösung (pro 1 Liter Wasser 260 g Salz verwenden), oder nutzen Sie ein handelsübliches Aquarium-Desinfektionsmittel.
- Tauchen Sie den Keschер vollständig in die Lösung ein und lassen Sie ihn entsprechend der Herstelleranweisung einwirken.
- Spülen Sie den Keschер anschließend gründlich mit klarem Wasser, um Rückstände des Desinfektionsmittels zu entfernen.

5. **Trocknen des Keschers**

Lassen Sie den Keschер vollständig an der Luft trocknen, vorzugsweise in einem gut belüfteten Bereich. Dies hilft, die Vermehrung von Bakterien oder Pilzen zu verhindern.

6. **Regelmäßige Kontrolle**

Überprüfen Sie den Keschер regelmäßig auf Beschädigungen wie Löcher oder abgenutzte Stellen, die Keime beherbergen können, und ersetzen Sie ihn bei Bedarf.

7. **Vermeidung von Kreuzkontamination**

Wenn ein Keschер in einem Becken mit kranken Fischen verwendet wurde, reinigen und desinfizieren Sie ihn besonders gründlich und verwenden Sie ihn nicht in Aquarien mit gesunden Tieren.

8. **Hygienemaßnahmen für die Hände**

Waschen Sie sich vor und nach der Nutzung des Keschers gründlich die Hände, um die Übertragung von Keimen zu vermeiden.

Diese Maßnahmen tragen dazu bei, die Gesundheit der Fische zu schützen und die Hygiene im Aquarium zu gewährleisten.

Bei weiteren Rückfragen wenden Sie sich bitte an:

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG
Otto-Hahn-Str. 9
53501 Grafschaft-Gelsdorf
Deutschland
info@dohse-aquaristik.de
<https://hobby-aquaristik.com>

Cleaning and safety instructions for the safe use of a landing net for aquariums

1. Use a separate landing net for each aquarium

Use a separate landing net for each aquarium to avoid the transfer of germs and pathogens between tanks.

2. Check the material of the landing net

Make sure that the landing net is made of a material that is easy to clean and resistant to disinfection, such as nylon or plastic.

3. Cleaning after each use

Clean the landing net immediately after use with clear, warm water to remove organic residues such as algae, faeces or fish mucus.

4. Disinfecting the landing net

- Prepare a disinfecting solution, e.g. based on a saturated salt solution (use 260 g of salt per 1 litre of water), or use a commercially available aquarium disinfectant.
- Completely immerse the landing net in the solution and allow it to soak according to the manufacturer's instructions.
- Then thoroughly rinse the landing net with clear water to remove any disinfectant residue.

5. Drying the landing net

Allow the landing net to air dry completely, preferably in a well-ventilated area. This helps to prevent the proliferation of bacteria or fungi.

6. Regular inspection

Regularly inspect the landing net for damage such as holes or worn areas that may harbour germs, and replace it if necessary.

7. Avoiding cross-contamination

If a landing net has been used in a tank with sick fish, clean and disinfect it extra thoroughly and do not use it in aquariums with healthy animals.

8. Hygiene measures for hands

Wash your hands thoroughly before and after using the landing net to avoid the transmission of germs.

These measures help to protect the health of the fish and ensure hygiene in the aquarium.

If you have any further questions, please contact:

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG

Otto-Hahn-Str. 9

53501 Grafschaft-Gelsdorf

Germany

info@dohse-aquaristik.de

<https://hobby-aquaristik.com>

Instructions de nettoyage et de sécurité pour une utilisation sûre d'une épuisette pour aquarium

1. Utilisation d'une épuisette séparée pour chaque aquarium

Utiliser une épuisette distincte pour chaque aquarium afin d'éviter la transmission de germes et d'agents pathogènes entre les bassins.

2. Vérifier le matériau de l'épuisette

Veillez à ce que l'épuisette soit fabriquée dans un matériau facile à nettoyer et résistant à la désinfection, comme le nylon ou le plastique.

3. Nettoyage après chaque utilisation

Nettoyez l'épuisette à l'eau claire et chaude immédiatement après l'avoir utilisée afin d'éliminer les résidus organiques tels que les algues, les excréments ou le mucus des poissons.

4. Désinfection de l'épuisette

- Préparez une solution désinfectante, par exemple à base d'une solution saline saturée (utilisez 260 g de sel pour 1 l d'eau), ou utilisez un désinfectant pour aquarium disponible dans le commerce.
- Immergez complètement l'épuisette dans la solution et laissez-la agir conformément aux instructions du fabricant.
- Rincez ensuite soigneusement l'épuisette à l'eau claire afin d'éliminer les résidus de désinfectant.

5. Séchage de l'épuisette

Laissez l'épuisette sécher complètement à l'air, de préférence dans un endroit bien ventilé. Cela permet d'éviter la prolifération de bactéries ou de champignons.

6. Contrôle régulier

Vérifiez régulièrement que l'épuisette n'est pas endommagée, comme des trous ou des zones usées qui pourraient abriter des germes, et remplacez-la si nécessaire.

7. Éviter la contamination croisée

Si une épuisette a été utilisée dans un bassin contenant des poissons malades, nettoyez-la et désinfectez-la particulièrement bien et ne l'utilisez pas dans des aquariums contenant des animaux sains.

8. Mesures d'hygiène pour les mains

Lavez-vous soigneusement les mains avant et après avoir utilisé l'épuisette afin d'éviter la transmission de germes.

Ces mesures contribuent à protéger la santé des poissons et à garantir l'hygiène de l'aquarium.

Pour toute autre question, veuillez vous adresser à :

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG

Otto-Hahn-Str. 9

53501 Grafschaft-Gelsdorf

Allemagne

info@dohse-aquaristik.de

<https://hobby-aquaristik.com>

Istruzioni di pulizia e sicurezza per l'uso sicuro di una rete di atterraggio per acquari

1. **Utilizzare un retino separato per ogni acquario**

Per evitare il trasferimento di germi e agenti patogeni tra le vasche, utilizzate un retino separato per ogni acquario.

2. **Controllate il materiale della rete di sbarco**

Assicuratevi che il retino di atterraggio sia realizzato in un materiale facile da pulire e resistente alla disinfezione, come il nylon o la plastica.

3. **Pulizia dopo ogni utilizzo**

Pulire la rete di atterraggio subito dopo l'uso con acqua limpida e calda per rimuovere i residui organici come alghe, feci o melma di pesce.

4. **Disinfezione della rete da sbarco**

- Preparare una soluzione disinfettante, ad esempio a base di una soluzione salina satura (utilizzare 260 g di sale per 1 litro d'acqua), oppure utilizzare un disinfettante per acquari disponibile in commercio.
- Immergere completamente la rete di atterraggio nella soluzione e lasciarla agire secondo le istruzioni del produttore.
- Quindi sciacquare accuratamente la rete di atterraggio con acqua pulita per rimuovere eventuali residui di disinfettante.

5. **Asciugatura della rete di atterraggio**

Lasciare asciugare completamente la rete di atterraggio all'aria, preferibilmente in un'area ben ventilata. In questo modo si evita la proliferazione di batteri o funghi.

6. **Ispezione regolare**

Controllare regolarmente la rete di atterraggio per verificare la presenza di eventuali danni, come buchi o aree usurate che possono ospitare germi, e sostituirla se necessario.

7. **Evitare la contaminazione incrociata**

Se una rete di atterraggio è stata utilizzata in una vasca con pesci malati, pulitela e disinfettatela in modo particolarmente accurato e non utilizzatela in acquari con animali sani.

8. **Misure igieniche per le mani**

Lavarsi accuratamente le mani prima e dopo aver utilizzato il retino per evitare la trasmissione di germi.

Queste misure contribuiscono a proteggere la salute dei pesci e a garantire l'igiene dell'acquario.

In caso di ulteriori domande, si prega di contattare:

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG

Otto-Hahn-Str. 9

53501 Grafschaft-Gelsdorf

Germania

info@dohse-aquaristik.de

<https://hobby-aquaristik.com>

Reinigings- en veiligheidsinstructies voor het veilig gebruik van een schepnet voor aquaria

1. **Gebruik voor elk aquarium een apart schepnet**

Gebruik voor elk aquarium een apart schepnet om de overdracht van ziektekiemen tussen aquaria te voorkomen.

2. **Controleer het materiaal van het schepnet**

Zorg ervoor dat het schepnet gemaakt is van materiaal dat gemakkelijk schoon te maken is en bestand is tegen desinfecteren, zoals nylon of plastic.

3. **Schoonmaken na elk gebruik**

Reinig het schepnet onmiddellijk na gebruik met helder, warm water om organische resten zoals algen, uitwerpselen of vislijm te verwijderen.

4. **Het schepnet desinfecteren**

- Bereid een desinfecterende oplossing, bijvoorbeeld op basis van een verzadigde zoutoplossing (gebruik 260 g zout per 1 liter water), of gebruik een in de handel verkrijgbaar desinfecterend middel voor aquaria.
- Dompel het schepnet volledig onder in de oplossing en laat het inwerken volgens de instructies van de fabrikant.
- Spoel het schepnet vervolgens grondig af met helder water om eventuele resten van het ontsmettingsmiddel te verwijderen.

5. **Het schepnet drogen**

Laat het schepnet volledig aan de lucht drogen, bij voorkeur in een goed geventileerde ruimte. Dit helpt de verspreiding van bacteriën of schimmels te voorkomen.

6. **Regelmatige inspectie**

Controleer het schepnet regelmatig op beschadigingen zoals gaten of versleten plekken die ziektekiemen kunnen herbergen en vervang het schepnet indien nodig.

7. **Kruisbesmetting voorkomen**

Als een schepnet in een bak met zieke vissen is gebruikt, reinig en desinfecteer het dan bijzonder grondig en gebruik het niet in aquaria met gezonde dieren.

8. **Hygiënische maatregelen voor de handen**

Was uw handen grondig voor en na het gebruik van het schepnet om de overdracht van ziektekiemen te voorkomen.

Deze maatregelen helpen de gezondheid van de vissen te beschermen en de hygiëne in het aquarium te waarborgen.

Als je nog vragen hebt, kun je contact opnemen met:

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG

Otto-Hahn-Str. 9

53501 Grafschaft-Gelsdorf

Duitsland

info@dohse-aquaristik.de

<https://hobby-aquaristik.com>

Instrucciones de limpieza y seguridad para el uso seguro de una red de aterrizaje para acuarios

1. **Utilice una red de aterrizaje distinta para cada acuario**
Utilice una red de aterrizaje distinta para cada acuario para evitar la transferencia de gérmenes y agentes patógenos entre acuarios.
2. **Compruebe el material de la red de aterrizaje**
Asegúrese de que la red de aterrizaje esté fabricada con un material fácil de limpiar y resistente a la desinfección, como el nailon o el plástico.
3. **Limpieza después de cada uso**
Limpie la red de aterrizaje inmediatamente después de su uso con agua clara y tibia para eliminar residuos orgánicos como algas, heces o baba de pescado.
4. **Desinfección de la red de desembarque**
 - Prepare una solución desinfectante, por ejemplo a base de una solución salina saturada (utilice 260 g de sal por 1 litro de agua), o utilice un desinfectante para acuarios disponible en el mercado.
 - Sumerja completamente la red de aterrizaje en la solución y déjela actuar según las instrucciones del fabricante.
 - A continuación, aclara bien la red con agua limpia para eliminar los restos de desinfectante.
5. **Secado de la red de aterrizaje**
Deje que la red de aterrizaje se seque completamente al aire, preferiblemente en una zona bien ventilada. Esto ayuda a evitar la proliferación de bacterias u hongos.
6. **Inspección periódica**
Compruebe periódicamente si la red de aterrizaje presenta daños, como agujeros o zonas desgastadas que puedan albergar gérmenes, y sustitúyala si es necesario.
7. **Evite la contaminación cruzada**
Si se ha utilizado una red de aterrizaje en un acuario con peces enfermos, límpiela y desinféctela a fondo y no la utilice en acuarios con animales sanos.
8. **Medidas de higiene para las manos**
Lávese bien las manos antes y después de utilizar la red de desembarque para evitar la transmisión de gérmenes.

Estas medidas contribuyen a proteger la salud de los peces y a garantizar la higiene en el acuario.

Si tiene más preguntas, póngase en contacto con

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG
Otto-Hahn-Str. 9
53501 Grafschaft-Gelsdorf
Alemania
info@dohse-aquaristik.de
<https://hobby-aquaristik.com>